

E18 - A Forged Bond

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(This is incomplete since the names are blank on the source file. Feel free to edit them in. Dialogue is left as is.)

[00:09] ---

Were you acquainted with any of them?

[00:13] ---

There don't seem to be
any survivors around here.

[00:18] ---

We were advised that several rookie
Mizunoto had joined the battle,

[00:26] ---

but they might be dead by now,
don't you think?

[00:30] ---

Let's go.

[00:33] ---

Isn't the Moon lovely?

[00:37] ---

Since we've been given this
joint mission, let's try to get along.

[00:42] ---

I'm only here to slay some demons.

[00:45] ---

How callous of you!

[00:48] ---

All right, then, let's split up here.

[00:51] ---

I shall proceed from the west.

[00:54] ---

Agreed.

[01:05] ---

Don't come near my family!

[01:07] ---

Stay away!

[01:14] ---

Water Breathing, Second Form!

[01:16] ---

Water Wheel!

[02:58] ---

EPISODE 18:

A FORGED BOND

[03:08] ---

It's no good!

[03:10] ---

The blade won't go through!

[03:21] ---

So hard!

[03:29] ---

I can't slash him even if I use an attack!

[03:31] ---

What should I do?

[03:33] ---

What should I do?

[03:36] ---

Don't come near my family!

[03:38] ---

Stay away!

[03:46] ---

What are you looking at?

[03:48] ---

I'm over here!

[03:49] ---

Curse you!

[03:58] ---

Ouch!

[04:00] ---

All that force

with just one swipe of its arm!

[04:03] ---

It's no good! I'm not at full power!

[04:07] ---

Not to mention,

the bleeding's making me stumble!

[04:17] ---

Water Breathing, Second Form...

[04:20] ---

Improved, Lateral Water Wheel!

[04:44] ---

What was that?

[04:46] ---

What's going on?

[04:47] ---

Inosuke! You okay?

[04:52] ---

He did that?

[04:54] ---

That was some move, dammit!

[05:04] ---

All right!

[05:05] ---

*I should be able to chop off
that tough neck now!*

[05:08] ---

Water Breathing...

[05:10] ---

The final and most powerful form!

[05:17] ---

He's got a different air about him now.

[05:20] ---

*He's about to do
something totally mind-blowing!*

[05:26] ---

Now I'll finish him off!

[05:30] ---

Total Concentration...

[05:32] ---

Water Breathing...

[05:34] ---

Tenth Form!

[05:44] ---

L-Look out!

[05:48] ---

Kentaro!

[05:49] ---

I-Inosuke!

[05:52] ---

Don't die until I get back!

[05:55] ---

That's one of the Twelve Kizuki!

[05:57] ---

Don't die!

[05:58] ---

Don't die!

[06:00] ---

Whatever you do, don't die!

[06:15] ---

Oh, crap!

[06:29] ---

It's getting really hard to breathe now.

[06:35] ---

I have no feeling

in my arms and legs anymore.

[06:56] ---

Nezuko...

[06:59] ---

I'm sorry.

[07:07] ---

Don't give up!

[07:10] ---

Don't give up!

[07:13] ---

Don't give up!

[07:16] ---

Don't...

[07:18] ---

give up!

[07:44] ---

Who are you?

[07:50] ---

Yoo-hoo!

[07:52] ---

Are you all right?

[08:00] ---

Water Breathing, Second Form!

[08:05] ---

Water Wheel!

[08:14] ---

I managed to land somehow!

[08:19] ---

I beg of you! Please stop!

[08:51] ---

What are you looking at?

[08:53] ---

This isn't some show, you know.

[08:57] ---

Wh-What are you doing?

[09:00] ---

Aren't you two allies?

[09:04] ---

Allies?

[09:05] ---

*Don't put us in the same category
as something that flimsy.*

[09:09] ---

We're family.

[09:11] ---

We're joined by a powerful bond.

[09:15] ---

And besides,

[09:17] ---

this is between me and my sister.

[09:20] ---

So don't interfere.

[09:23] ---

Or I'll carve you up.

[09:27] ---

You're wrong!

[09:29] ---

Whether it's your family or an ally,

[09:30] ---

if you have a strong bond between you,

[09:33] ---

then either one should be just as precious!

[09:35] ---

Calling it flimsy

if you're not related by blood...

[09:38] ---

That's not true at all!

[09:40] ---

Not only that, but those who have

a strong bond give off the scent of trust!

[09:46] ---

But all I'm picking up from you two

is the scent of terror, hatred and repulsion!

[09:52] ---

That's not what you call a bond!

[09:54] ---

It's counterfeit!

[09:56] ---

It's forged!

[10:03] ---

You...

[10:10] ---

Hey! Look at that,

a demon that's just the right size.

[10:14] ---

Even I can take down

a kid demon like this one.

[10:18] ---

Hold up a second please!

[10:19] ---

You can just back off!

[10:22] ---

I want to take the safe route

up the ladder.

[10:25] ---

Since once you move up,
you get more money from the top guys.

[10:29] ---

My unit's practically been wiped out,

[10:33] ---

but I'll slay myself a decent-sized demon
and head down the mountain.

[10:38] ---

Take this!

[10:39] ---

Don't do it! Stop!

[10:48] ---

Shattered to pieces in an instant!

[10:50] ---

But how did he...

[10:53] ---

Hey, what did you say?

[11:00] ---

Look, you...

[11:02] ---

What was it that you just said?

[11:08] ---

Just look at that intimidation factor!

[11:10] ---

The air just got heavy

[11:13] ---

and denser!

[11:16] ---

Inosuke,

[11:18] ---

I'm sorry!

[11:19] ---

Hang in there, okay?

[11:21] ---

Just a little longer!

[11:23] ---

I'll be there

as soon as I defeat this demon!

[11:27] ---

I'll come save you no matter what!

[11:31] ---

Hey, you...

[11:32] ---

What you said just now...

[11:35] ---

Let's hear you say it again.

[11:38] ---

Come on.

[11:40] ---

Say it, will you?

[11:41] ---

Sure!

[11:43] ---

I'll repeat it as many times as you want!

[11:45] ---

Your bond is forged!

[12:13] ---

O-Oh, crap!

[12:16] ---

DEMON SLAYER:
KIMETSU NO YAIBA

[12:20] ---

DEMON SLAYER:
KIMETSU NO YAIBA

[12:30] ---

Dammit!

[12:31] ---

Hiding myself in a place like this...

[12:34] ---

How pathetic is that?

[12:36] ---

Still, I gotta come up with a way.

[12:39] ---

*How do you slash someone
who's sword-proof?*

[12:43] ---

What should I do?

[12:44] ---

What should I do?

[12:46] ---

Just how do I slash it?

[12:49] ---

Think! Think! Think! Think—

[12:53] ---

Whoa!

[12:57] ---

This is bad! This is really bad!

[13:00] ---

Until...

[13:02] ---

Until he gets back,

[13:04] ---

I gotta somehow...

[13:08] ---

What the hell kind of attitude is that?

[13:13] ---

Don't mess around, dammit!

[13:22] ---

Curse you!

[13:25] ---

Looks like I got infected
by Tontaro's germs!

[13:29] ---

Messing around like that...

[13:31] ---

That was way too close a call!

[13:33] ---

Using my head? That's so not me!

[13:42] ---

All right!

[13:43] ---

Slashed you!

[13:47] ---

It's really simple.

[13:49] ---

If you can't slash something
with one sword,

[13:51] ---

all you gotta do is pound it
with another sword!

[13:55] ---

I mean, look!

[13:56] ---

I have two swords!

[14:01] ---

I'm the almighty!

[14:09] ---

Are you running away on me?

[14:11] ---

Hey you!

[14:12] ---

Come back here, dammit!

[14:27] ---

I just want to let you know...

[14:29] ---

I won't kill you in one blow.

[14:32] ---

After ripping you to shreds,
I'll carve you up.

[14:40] ---

But...

[14:41] ---

If you take back
what you said just now,

[14:44] ---

I'll do you a favor
and kill you at once.

[14:47] ---

I won't take it back!

[14:48] ---

What I said was the truth!

[14:51] ---

You know who's not making any sense?

[14:53] ---

It's you!

[15:01] ---

You're the one who's mistaken!

[15:20] ---

Damn! That bastard...
Where the hell did he go, dammit?

[15:29] ---

I'm telling ya,

[15:30] ---

this doesn't hurt!

[15:32] ---

What doesn't hurt doesn't hurt!

[15:36] ---

Now that it's come to this,

[15:37] ---

I'll sniff it out for sure!

[15:52] ---

So, there you are!

[15:54] ---

You idiot piece of crap!
How high did you climb up?

[15:58] ---

Damn you!

[16:00] ---

So, you're plotting to make me
use my head again, huh?

[16:03] ---

In your dreams!

[16:09] ---

What the...

[16:11] ---

Oh, I get it!

[16:13] ---

He's trembling with fear and dread
at the sight of me, huh?

[16:18] ---

Well, it's a little too late for that!

[16:26] ---

What the...

[16:27] ---

Now what?

[16:33] ---

D-Did it just shed its skin?

[16:47] ---

Jeez.

[16:48] ---

Come on, that's bulking up way too much!

[16:52] ---

This is looking really bad for me!

[16:54] ---

*I've never sensed this much force
from an opponent before!*

[16:59] ---

I'll get crushed just by his force!

[17:06] ---

It's no good.

[17:08] ---

I can't win.

[17:17] ---

I'm gonna die.

[17:20] ---

I'm gonna be killed.

[17:23] ---

Don't die!

[17:25] ---

Don't die until I get back!

[17:29] ---

Always live your lives with great pride.

[17:35] ---

I wish you luck in battle!

[17:40] ---

I'm not gonna lose!

[17:42] ---

No way am I gonna lose!

[17:45] ---

I'm Inosuke Hashibira
of the Demon Slayer Corps!

[17:49] ---

Just bring it on, you dirtbag!

[17:54] ---

So fast!

[17:55] ---

I can't see it!

[18:03] ---

Beast Breathing...

[18:05] ---

Fang Three, Devour!

[18:11] ---

It snapped!

[18:17] ---

Oh, crap!

[18:19] ---

*I failed to go on the defensive
with my breath attack!*

[18:23] ---

Don't come near my family! Stay away!

[18:28] ---

I'm not gonna die!

[18:31] ---

Beast Breathing Fang One...

[18:35] ---

Take this!

[18:36] ---

Pierce!

[18:40] ---

They're in!

[18:41] ---

They're in, but...

[18:43] ---

what the hell?

[18:45] ---

This thing isn't even flinching!

[19:08] ---

I'm sorry.

[19:11] ---

I'm sorry, Inosuke.

[19:27] ---

I want at least you to survive,

[19:30] ---

Inosuke.

[19:38] ---

Wh-Who are you?

[19:52] ---

Wh-What was that?

[19:55] ---

Did he slash it?

[19:57] ---

That guy?

[19:59] ---

Wh-Who is that?

[20:02] ---

Who on earth...

[20:14] ---

That's fast!

[20:17] ---

Water Breathing,

[20:18] ---

Fourth Form...

[20:20] ---

Striking Tide!

[20:30] ---

H-Holy crap!

[20:37] ---

I-I've never seen anyone...

[20:41] ---

as incredible as this guy!

[20:52] ---

Got it!

[20:53] ---

The acrid odor's starting to fade,

[20:56] ---

so now I can detect

the scent of the threads!

[20:58] ---

I can take him on now!

[21:02] ---

He's smarter than I thought.

[21:06] ---

He doesn't flinch back in fear.

[21:08] ---

Well, not that it matters anyway.

[21:19] ---

Water Breathing,

[21:21] ---

First Form...

[21:22] ---

Water Surface Slash!

[23:00] ---

PREVIEW

[23:00] ---

RUSTLE RUSTLE

[23:02] ---

Hey!

[23:03] ---

Wow! Damned if you didn't take out that demon in a flash! Who are you?

[23:08] ---

I saw you using the same technique as Monjiro! You his friend?

[23:12] ---

What, you don't see me here?
Look at me, dammit!

[23:15] ---

Hey! Hey! Hey! Hey!
What do you say to that?

[23:19] ---

Hey!

[23:22] ---

Okay, then, I'll let you in on a secret!

[23:25] ---

I hear that Tanjiro's favorite rice ball flavor is plum seaweed,

[23:27] ---

and Zenitsu really digs salmon!

[23:31] ---

Next, Episode 19, "Hinokami."

[23:35] ---

Hey, so you can talk!

[23:37] ---

TO BE CONTINUED

Revision #1

Created 2024-01-01 09:41:43 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 09:53:04 UTC by whimsee